

HFS

ENGLISH: Important!

Supplementary instructions for fire resistant modular skylights (REI30)

DEUTSCH: Wichtig!

Ergänzungsblatt für feuerwiderstandsfähige Oberlicht-Module (REI30)

FRANÇAIS : Important !

Notice complémentaire pour les verrières modulaires résistantes au feu (REI30)

DANSK: Vigtigt!

Tillægsvejledning til brandmodstandsdygtige ovenlysmoduler (REI30)

NEDERLANDS: Belangrijk!

Aanvullende instructies voor brandwerende modulaire lichtstraten (REI30)

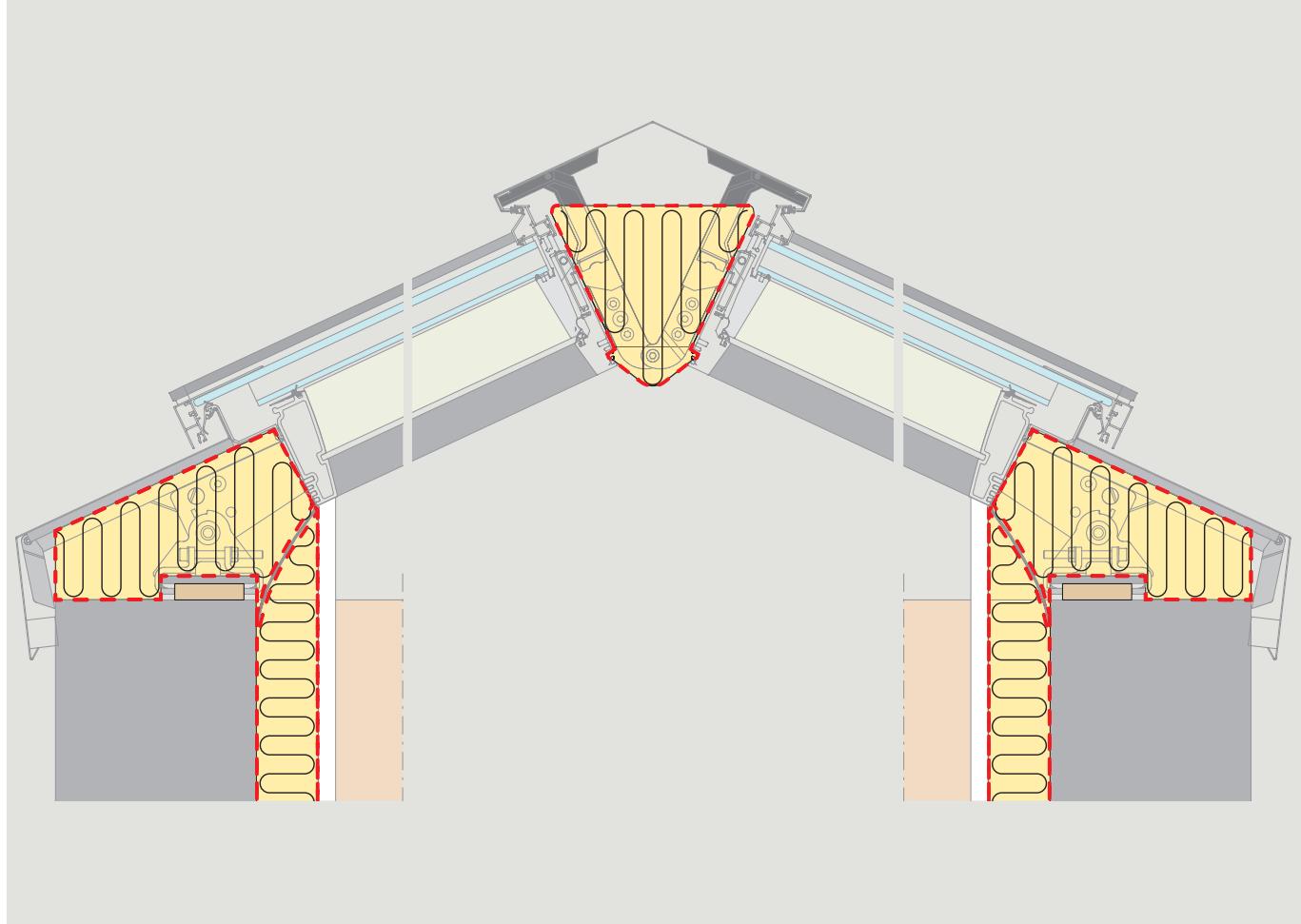
SVENSKA: Viktigt!

Tillägg till monteringsanvisning för brandbeständiga takljusmoduler (REI30)

ITALIANO: Importante!

Scheda supplementare per modular skylights resistenti al fuoco (REI30)





ENGLISH: Fill up completely all cavities under the flashing parts with mineral wool insulating material. Make sure that the insulating material fits tightly against sub-construction and inner ridge cover.

DEUTSCH: Alle Hohlräume unter den Eindeckrahmen vollständig mit Mineralwolle-Dämmmaterial ausfüllen. Darauf achten, dass das Dämmmaterial dicht an der Unterkonstruktion und der inneren First-Abdeckung anliegt.

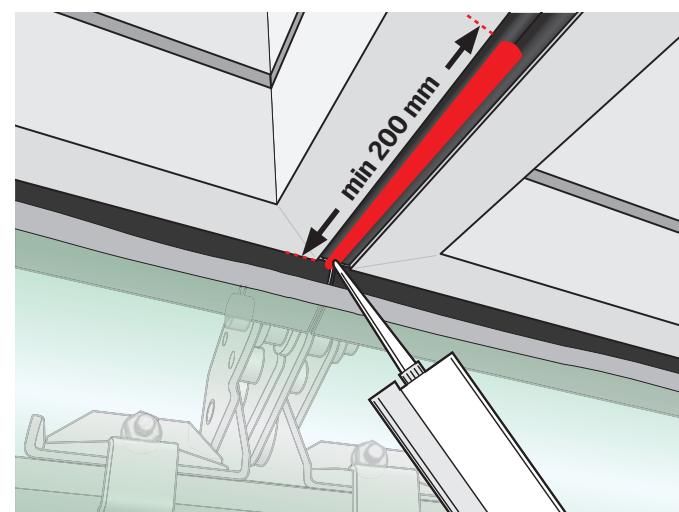
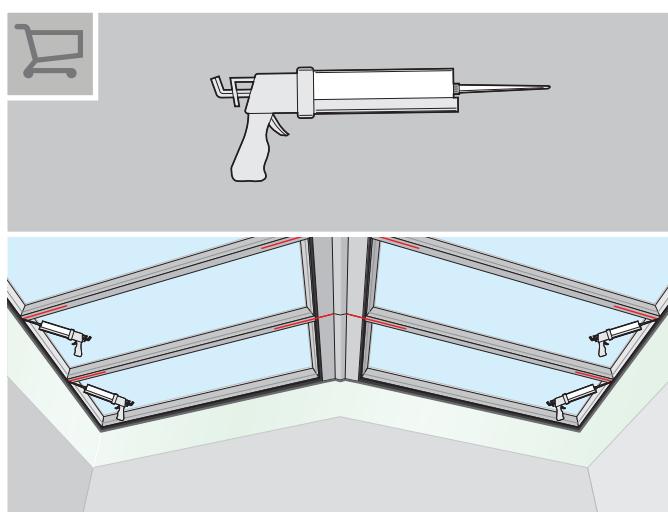
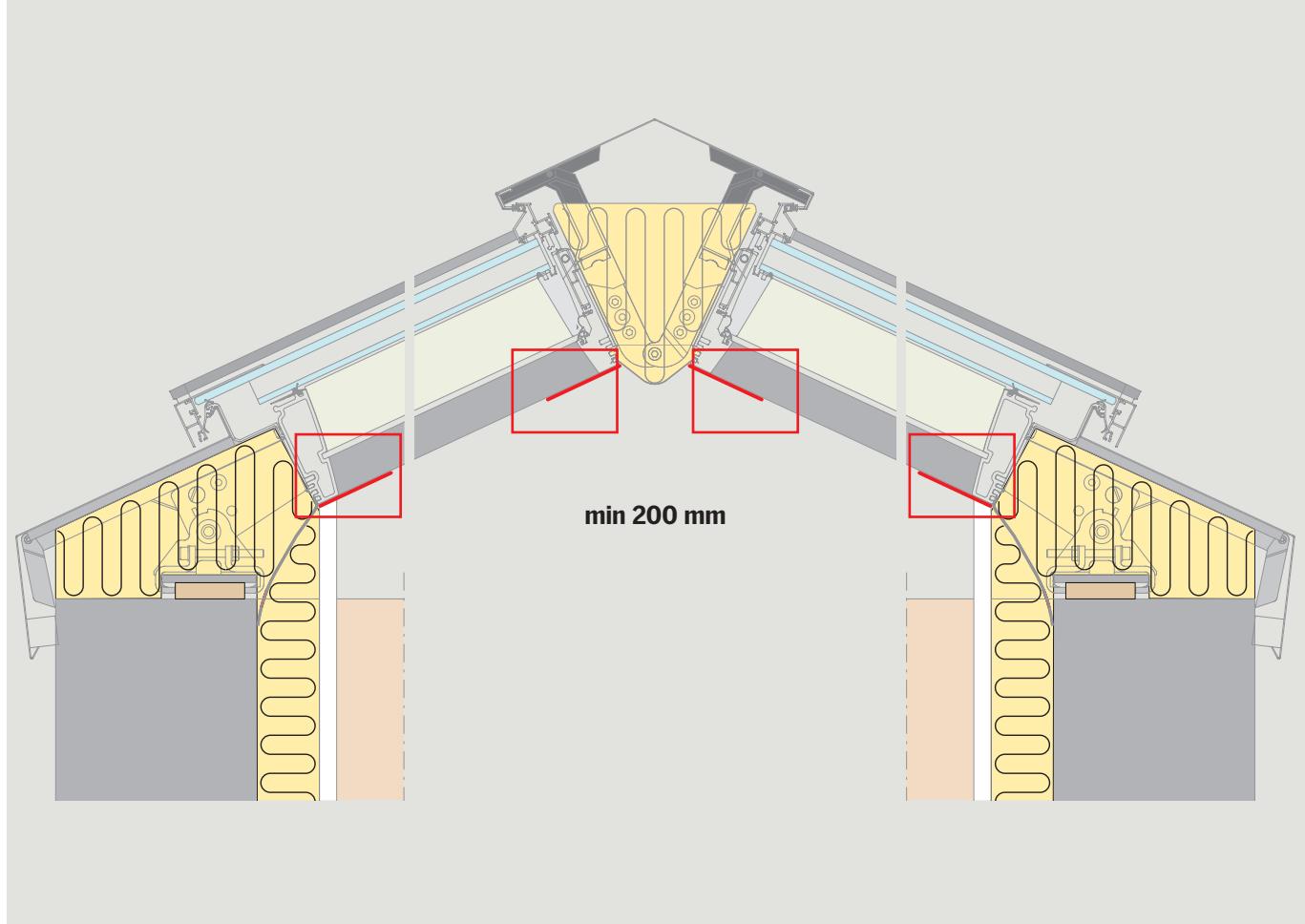
FRANÇAIS : Remplir complètement tous les espaces vides sous les raccords d'étanchéité avec du matériau isolant en laine minérale. S'assurer que le matériau isolant s'adapte bien à la sous-construction et aux profilés de faitage.

DANSK: Alle hulrum under inddækningen fyldes helt op med mineralulddisolering. Sørg for, at isoleringsmaterialet slutter tæt mod underkonstruktion og indvendig kip-beklædning.

NEDERLANDS: Zorg dat alle luchtholtes onder het kapwerk met minerale wol isolatie vol is geïsoleerd. Wees er zeker van dat het isolatiemateriaal strak wordt verwerkt en nauw passend gemaakt wordt tegen de opstandconstructie, het frame van de modules en de binnenkant nokafwerking.

SVENSKA: Fyll upp alla hålrum under intäckningar med mineralull isolering. Se till att isoleringen sluter tätt mot underkonstruktion och invändigt ryggåsplåt.

ITALIANO: Riempire completamente tutti gli spazi vuoti sotto le parti di raccordo prefabbricato con isolante in lana minerale. Assicurarsi che il materiale isolante aderisca bene alla sottostruttura e alla copertura di colmo interna.



ENGLISH: Seal the connections between the modular skylights with fire resistant sealant on the inside. Use a water-borne intumescent acrylic sealant or an equivalent material with a minimum decomposition temperature of 230°C.

DEUTSCH: Die Übergänge zwischen den Oberlicht-Modulen mit feuerwiderstandsfähigem Dichtstoff auf der Innenseite abdichten. Einen wasserbasierten, aufschäumenden Acryldichtstoff oder ein gleichwertiges Material mit einer minimalen Zersetzungstemperatur von 230 °C verwenden.

FRANÇAIS : Sceller les liaisons entre les modules avec un joint d'étanchéité résistant au feu du côté intérieur. Utiliser un joint d'étanchéité

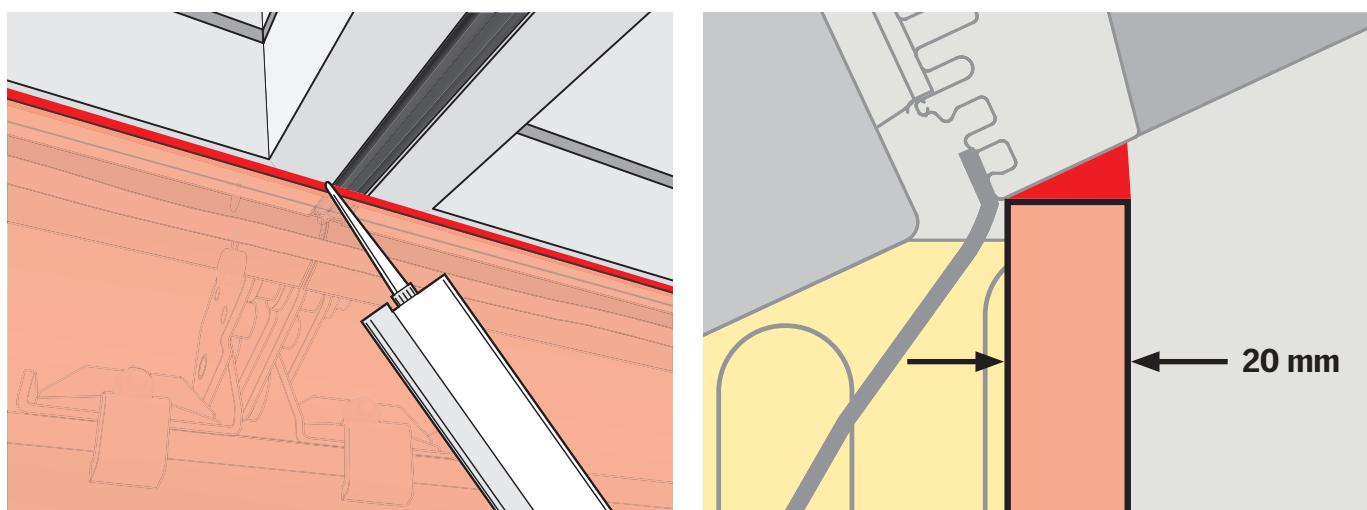
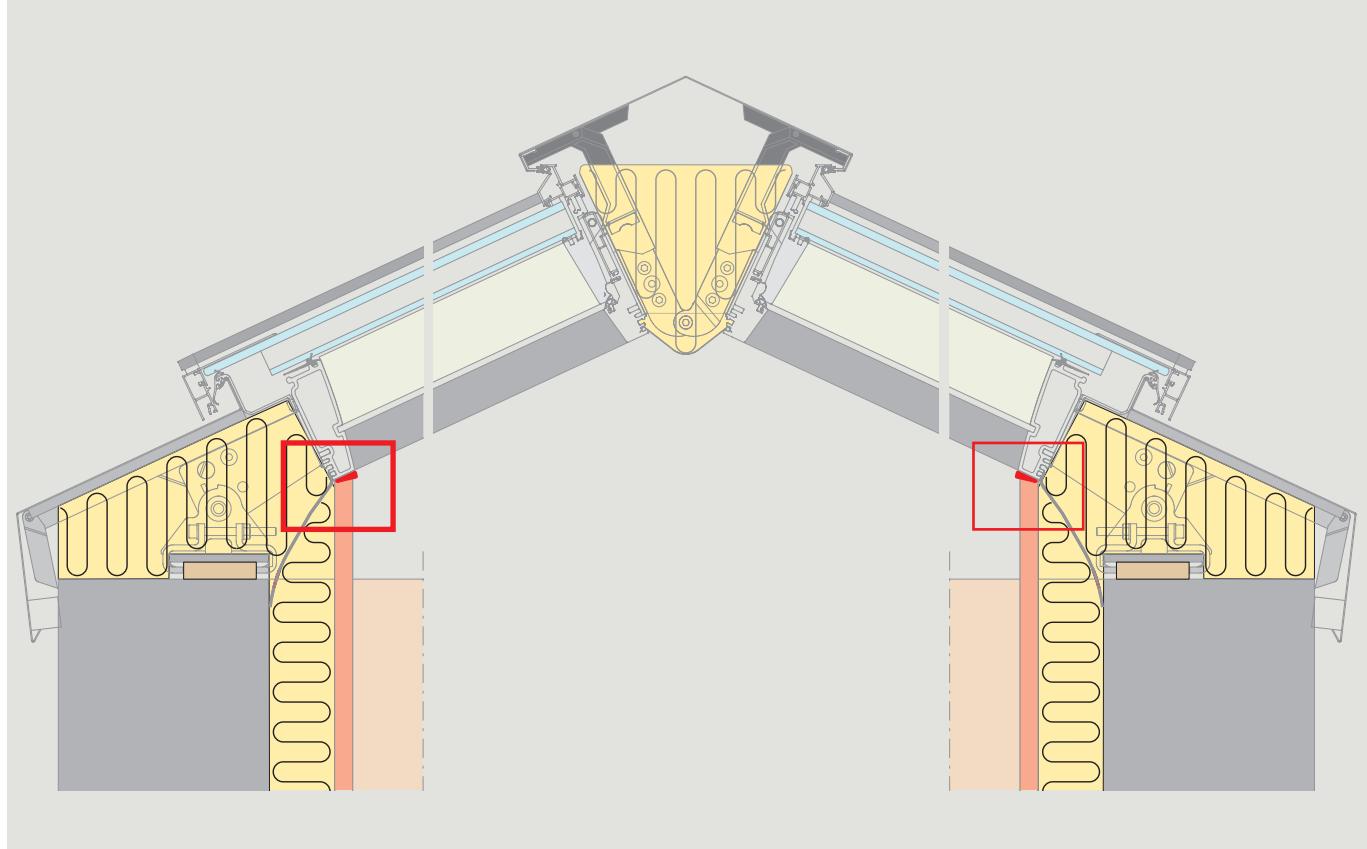
à base aqueuse acrylique intumescant ou un matériau équivalent avec une température de décomposition minimale de 230 °C.

DANSK: Samlinger mellem ovenlysmodulerne tætnes på den indvendige side med brandhæmmende fugemasse. Brug en vandbaseret op-skummende akrylfugemasse eller et tilsvarende materiale med en nedbrydningstemperatur på mindst 230 °C.

NEDERLANDS: Sluit de onderlinge verbinding tussen de modules van de modulaire lichtstraat aan de binnenkant af met brandwerende kit. Gebruik een water gedragen, zwelende acrylkit of gelijkwaardig materiaal met een minimale oplossingstemperatuur van 230°C.

SVENSKA: Förseglar anslutningarna mellan modulerna på insidan med brandbeständigt tätningsmedel. Använd en vattenbaserad, svällande akrylfogmassa eller motsvarande material med lägsta nedbrytningstemperatur på 230 °C.

ITALIANO: Isolare le giunzioni tra i modular skylights con materiale sigillante resistente al fuoco sulla parte interna. Utilizzare un sigillante acrilico in schiuma a base di acqua o un materiale equivalente con una temperatura di decomposizione minima di 230°C.



ENGLISH: For linings, use 20 mm calcium silicate board or equivalent material to achieve sufficient fire protection.

Seal the connections between modular skylights and lining. Use a water-borne intumescing acrylic sealant or an equivalent material with a minimum decomposition temperature of 230°C.

DEUTSCH: Als Innenfutter 20 mm Calciumsilikatplatte oder gleichwertiges Material verwenden um ausreichenden Brandschutz zu erreichen. Die Übergänge zwischen Oberlicht-Modulen und Innenfutter abdichten. Einen wasserbasierten, aufschäumenden Acryldichtstoff oder ein gleichwertiges Material mit einer minimalen Zersetzungstemperatur von 230 °C verwenden.

FRANÇAIS : Pour les habillages intérieurs, utiliser un panneau de silicate de calcium de 20 mm ou un matériau équivalent pour obtenir une protection au feu suffisante.

Sceller les liaisons entre les modules et les habillages intérieurs. Utiliser un joint d'étanchéi-

té à base aqueuse acrylique intumescant ou un matériau équivalent avec une température de décomposition minimale de 230 °C.

DANSK: Til lysninger anvendes 20 mm kalcium-silikatplader eller lignende materiale for at opnå tilfredsstillende brandsikring.

Samlinger mellem ovenlysmoduler og lysning tætnes. Brug en vandbaseret opskummende akrylfugemasse eller et tilsvarende materiale med en nedbrydningsstemperatur på mindst 230 °C.

NEDERLANDS: Gebruik voor de binnenaftrekking 20 mm calcium silicaat plaat of gelijkwaardig om een voldoende brandwerendheid te verkrijgen.

Sluit de onderlinge verbinding tussen de modules van de modulaire lichtstraat aan de binnenkant af met brandwerende kit. Gebruik een water gedragen, zwelende acrylkit of gelijkwaardig met een minimale oplossingstemperatuur van 230°C.

SVENSKA: Till smyg, använd 20 mm kalcium-silikatplattor eller liknande material för att uppnå tillfredsställande brandskydd.

Förseglar anslutningar mellan moduler och smyg. Använd en vattenbaserad, svällande akrylfog-massa eller motsvarande material med lägsta nedbrytningstemperatur på 230 °C.

ITALIANO: Per il rivestimento interno, utilizzare un pannello da 20 mm di silicato di calcio o di materiale equivalente per ottenere un'adeguata protezione antincendio.

Isolare le giunzioni tra i modulari skylights e il rivestimento interno. Utilizzare un sigillante acrilico in schiuma a base di acqua o un materiale equivalente con una temperatura di decomposizione minima di 230°C.